



Retail Trade

June 2000



Commerce de détail

Juin 2000

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549) or toll free at 1 877 421-3067).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-005-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$21.00 per issue and CDN \$206.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-005-XIB at a price of CDN \$16.00 per issue and CDN \$155.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Reference Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et service à la clientèle, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-951-3549) ou sans frais au 1 877 421-3067).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 21 \$ CA l'exemplaire et de 206 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-005-XIB au catalogue, et est offert au prix de 16 \$ CA l'exemplaire et de 155 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Financial Section

Retail Trade

June 2000

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détails financiers

Commerce de détail

Juin 2000

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2000

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 2000

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 72, No. 6

ISSN 0380-6146

Frequency: Monthly

Catalogue no. 63-005-XIB, Vol. 72, No. 6

ISSN 1488-0008

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing partnership between Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente publication,
sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Août 2000

N° 63-005-XPB au catalogue, vol. 72, n° 6

ISSN 0380-6146

Périodicité : mensuelle

N° 63-005-XIB au catalogue, vol. 72, n° 6

ISSN 1488-0008

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2397-2416 and 2418-2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian – Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printout, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff or Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Financial Section, Distributive Trades Division
- **P. Gratton**, Senior Economist, Retail Financial Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2397-2416 et 2418-2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone (613) 951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce
- **P. Gratton**, économiste principal, Section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	viii
For Further Reading	ix

Table

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	22
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	26
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	28
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	28
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	30

Appendix

I. Definitions	33
II. Trade Group Coverage	34

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	viii
Lectures suggérées	ix

Tableau

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	22
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	26
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	28
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	28
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	30

Appendice

I. Définitions	33
II. Couverture des groupes de commerce	34

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Marketing and Client Services Section at (613) 951-3549 or toll free at 1 877 421-3067.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the February 2000 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Marketing and Client Services Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle au (613) 951-3549 ou sans frais au 1 877 421-3067.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro de février 2000, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle.

Highlights

June 2000

Retail sales advanced 0.8% in June to \$22.9 billion, following a 0.5% gain in May. The gains of the last two months completely offset the 1.1% decline in April, bringing the level of retail sales slightly above the previous high of \$22.8 billion observed in March. In constant prices, retail sales advanced by 0.4% in June.

The automotive sector powered retail sales growth in May and June. Excluding the automotive sector, sales decreased 0.2% in May and increased 0.4% in June. Attractive financial incentives offered by manufacturers drove motor vehicle sales in June, and higher prices for petroleum products resulted in increased sales by gasoline service stations. These strong sales gains observed in the auto sector followed a significant decline in April.

All other retail sectors also saw rising sales in June, with the exception of furniture stores.

Despite a slow start in 2000, retailers have enjoyed generally strong sales increases since early 1996, except for a period of weaker gains in the spring and summer of 1998. In June, retail sales were 6.3% higher than in June 1999.

The economic fundamentals that affect retail sales remain strong. Disposable income advanced 5.0% in the first quarter of 2000 (the most recent period for which data are available) compared with the first quarter of 1999. However, interest rates increased three times since the start of 2000; the Bank of Canada's Bank Rate rose from 5.0% in January to 6.0% in May.

Furniture stores led the second quarter results

In the second quarter, consumers increased their purchases in all retail stores by 0.7% compared with the previous quarter and by 6.2% compared with the second quarter of 1999. This rise is the ninth consecutive quarterly advance in retail sales.

Although furniture stores posted a decline in June, they ended the second quarter with strong sales. The largest gains in the second quarter were reported by retailers in the furniture (+2.1%), food (+1.9%) and drug (+1.2%) sectors. The remaining sectors posted little or no gains in the second quarter compared with the previous quarter.

Faits saillants

Juin 2000

Les ventes au détail ont augmenté de 0,8 % en juin pour atteindre 22,9 milliards de dollars, à la suite d'une hausse de 0,5 % en mai. Les augmentations des deux derniers mois ont entièrement effacé le recul de 1,1 % observé en avril, ce qui a fait grimper le niveau des ventes au détail légèrement au-dessus du sommet précédent, atteint en mars (22,8 milliards de dollars). En prix constants, les ventes au détail ont progressé de 0,4 % en juin.

C'est le secteur de l'automobile qui a soutenu la croissance observée dans le secteur de la vente au détail en mai et en juin. Si l'on exclut ce secteur, les ventes ont diminué de 0,2 % en mai et ont augmenté de 0,4 % en juin. Les incitatifs financiers intéressants offerts par les constructeurs ont favorisé les ventes de véhicules en juin, alors que les hausses des prix pour les produits du pétrole ont permis aux stations-service de réaliser une forte progression dans les ventes. Ces importantes augmentations des ventes du secteur de l'automobile ont suivi le recul important enregistré en avril.

Tous les autres secteurs de la vente au détail ont également déclaré une augmentation des ventes en juin, à l'exception des magasins de meubles.

En dépit d'un départ lent en 2000, les détaillants bénéficient de ventes généralement en hausse depuis le début de 1996, sauf pour une période de progression plus lente observée au cours du printemps et de l'été 1998. En juin, les ventes au détail ont dépassé de 6,3 % leur niveau de juin 1999.

Les principaux indicateurs économiques qui ont un impact sur les ventes au détail demeurent vigoureux; ainsi, le revenu disponible a augmenté de 5,0 % au cours du premier trimestre de 2000 (période la plus récente pour laquelle on dispose de données) par rapport à la même période en 1999. Cependant, les taux d'intérêt ont été à la hausse à trois reprises depuis le début de 2000, le taux d'escompte de la Banque du Canada passant de 5,0 % en janvier à 6,0 % en mai.

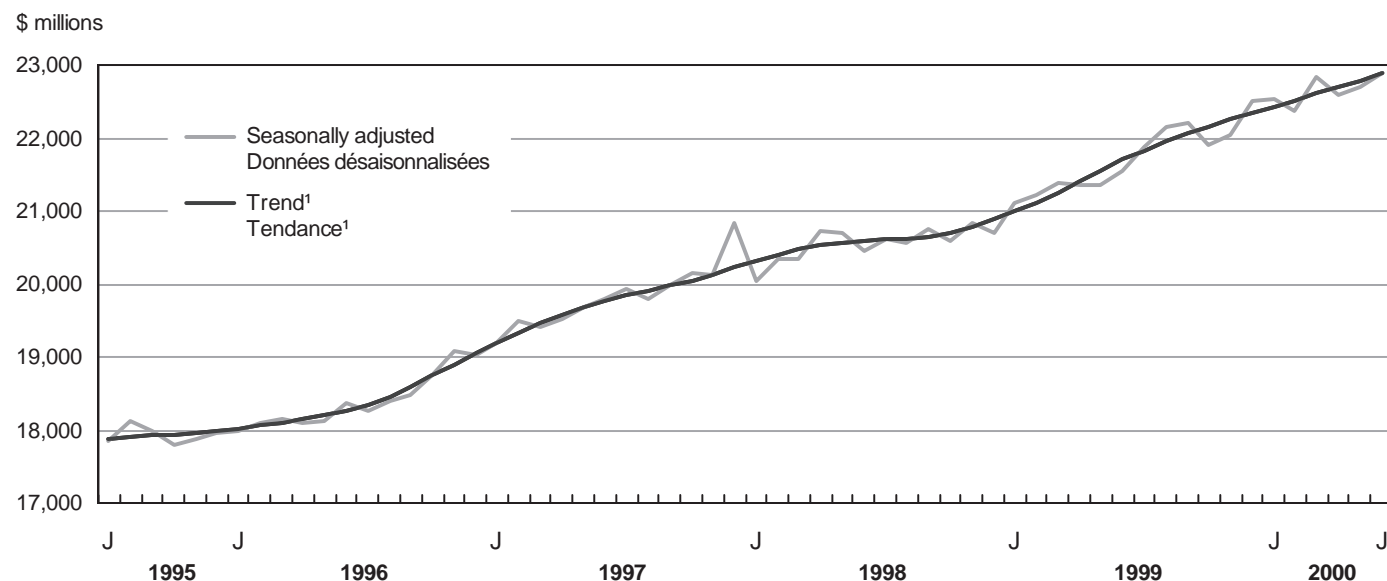
Les magasins de meubles ont obtenu les meilleurs résultats du deuxième trimestre

Au deuxième trimestre, les consommateurs ont accru de 0,7 % leurs achats dans tous les magasins de vente au détail par rapport au trimestre précédent et de 6,2 % comparativement au deuxième trimestre de 1999. Il s'agit de la neuvième progression trimestrielle d'affilée des ventes au détail.

Bien que les magasins de meubles aient affiché un recul en juin, ils ont terminé le deuxième trimestre sur une forte note. Au deuxième trimestre, on observe les augmentations les plus importantes chez les magasins de meubles (+2,1 %), les magasins d'alimentation (+1,9 %) et les pharmacies (+1,2 %). Les autres secteurs se caractérisent par une faible hausse ou une stagnation des ventes au deuxième trimestre comparativement au premier.

Retail Sales – Canada

Ventes au détail – Canada



¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

Auto sector still in the driver's seat

In June, consumer spending in the automotive sector advanced 1.5% from May, following an identical increase in May from April. Gasoline service stations (+2.7%) and motor and recreational vehicle dealers (+1.9%) posted sales advances, while automotive parts, accessories and services stores reported a 2.3% decline in June. Higher gasoline prices (+6.3% in June) continued to push sales up in gasoline service stations. Advantageous incentives for motor vehicle purchases, such as zero-percent financing and large cash rebates, contributed to the increase in sales by auto dealers.

Le secteur de l'automobile a encore enregistré de bons résultats

En juin, les dépenses des consommateurs dans le secteur de l'automobile se sont accrues de 1,5 % par rapport à mai, à la suite d'une progression identique observée en mai par rapport à avril. Les stations-service (+2,7 %) et les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+1,9 %) ont constaté une progression de leurs ventes, tandis que les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et de services ont accusé un recul de 2,3 % en juin. Des prix de l'essence plus élevés en juin (+6,3 %) ont continué de pousser les ventes des stations-service à la hausse. Des incitatifs avantageux proposés aux acheteurs de véhicules automobiles, comme un financement à taux d'intérêt nul ainsi que d'importants rabais, ont contribué à l'augmentation des ventes des concessionnaires d'automobiles.

Back-to-back sales increases in clothing stores

Purchases in clothing stores increased by 1.0% in both May and June compared with the previous month. Within the sector, other clothing stores (+1.7%), which include family and children's clothing stores, led sales advances in June. Men's (+0.5%) and women's (+0.3%) clothing stores posted their second consecutive monthly gain in sales in June. Sales in the overall clothing sector have generally been increasing since early 1996.

Les magasins de vêtements ont enregistré deux hausses consécutives de leurs ventes

Les ventes des magasins de vêtements ont augmenté de 1,0 %, tant en mai qu'en juin, comparativement au mois précédent. Dans le secteur de l'habillement, les établissements appartenant à la catégorie «autres magasins de vêtements» (+1,7 %), qui incluent les magasins de vêtements pour la famille et pour enfants, ont affiché la plus forte progression de juin. Les magasins de vêtements pour hommes (+0,5 %) et pour femmes (+0,3 %) ont enregistré une deuxième hausse mensuelle consécutive de leurs ventes en juin. Dans l'ensemble du secteur de l'habillement, les ventes progressent en général depuis le début de 1996.

In June, advancing sales in department stores (+1.6%) led to a 0.9% increase for the general merchandise sector. This was a third straight monthly gain in sales by stores in the sector. Within the sector, other general merchandise stores posted essentially unchanged sales in June, after a 0.9% increase in May. Due to restructuring in the department store industry, sales in the general merchandise sector have remained essentially unchanged since the summer of 1999.

In June, consumers reduced spending in furniture stores (-1.0%) after three months of increases. Sales in furniture stores have generally been advancing since the spring of 1996, posting the strongest growth of all retail sectors.

Half the provinces posted large gains

Strong increases in retail sales were observed in Nova Scotia (+2.4%), British Columbia (+2.1%), Quebec (+1.1%), Alberta (+1.1%) and Newfoundland (+1.0%) in June. Retailers in the remaining provinces posted little or no change in sales.

British Columbia's 2.1% increase was a strong rebound after flat sales in the first five months of 2000; all sectors advanced except furniture. This healthy gain brought retail sales in British Columbia back to the upward movement that began in the fall of 1998.

In June, consumers in Nova Scotia and Quebec spent more in retail stores after two months of belt-tightening. In Nova Scotia, consumers reduced spending only in the food and furniture sectors. In Quebec, only food stores saw reduced sales. Retail sales in Nova Scotia have generally been increasing since the spring of 1997. In Quebec, the period of overall advances in retail sales started in the summer of 1998.

Related indicators for July

Reflecting slower growth in job creation in the last few months, total employment was nearly unchanged in July (-0.1%) for the second consecutive month. Preliminary figures from the auto industry indicate a decline in the number of new motor vehicles sold in July compared with June. However, after four monthly declines the number of housing starts in July jumped 22.6% from June.

En juin, la croissance des ventes des grands magasins (+1,6 %) s'est traduite par une hausse de 0,9 % des ventes du secteur des magasins de marchandises diverses. Il s'agit de la troisième augmentation d'affilée des ventes pour les magasins de ce secteur. Au sein du secteur, les autres magasins de marchandises diverses ont affiché des ventes pratiquement inchangées en juin, après une hausse de 0,9 % en mai. En raison de restructurations au sein de la composante des grands magasins, les ventes du secteur des magasins de marchandises diverses n'ont généralement pas varié depuis l'été 1999.

En juin, les consommateurs ont réduit leurs dépenses dans les magasins de meubles (-1,0 %), après trois mois d'augmentations. Les ventes des magasins de meubles sont généralement en progression depuis le printemps 1996, et ces magasins se caractérisent par la plus forte croissance parmi tous les secteurs de vente au détail.

La moitié des provinces ont affiché d'importantes hausses

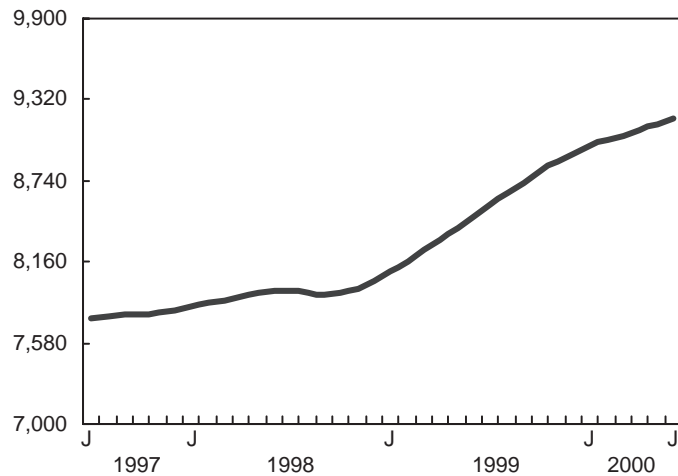
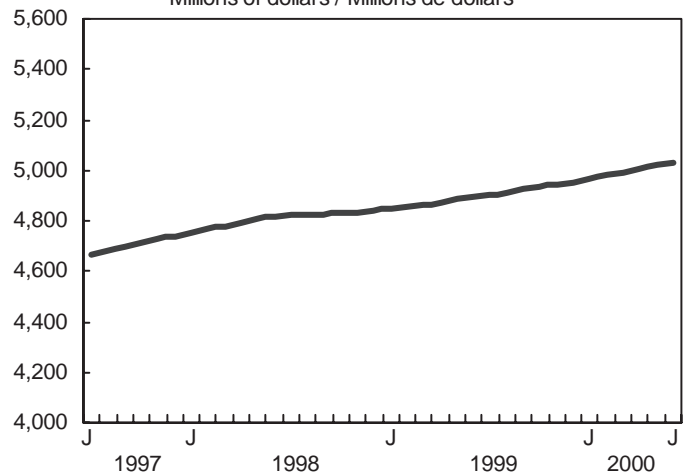
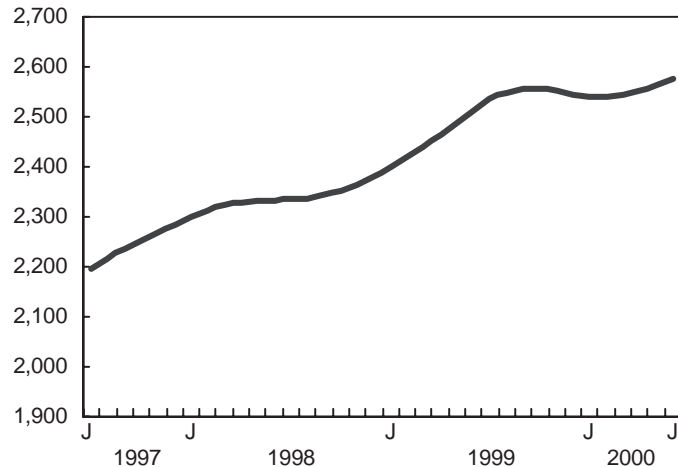
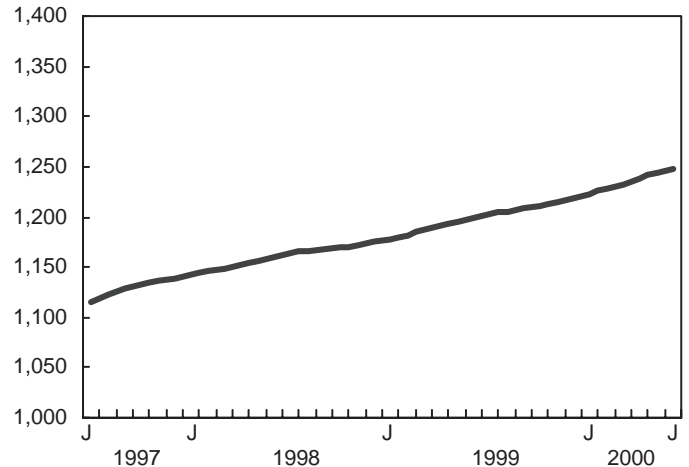
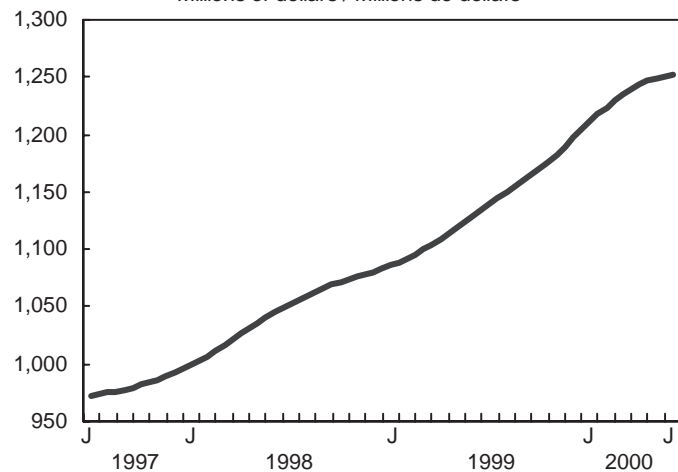
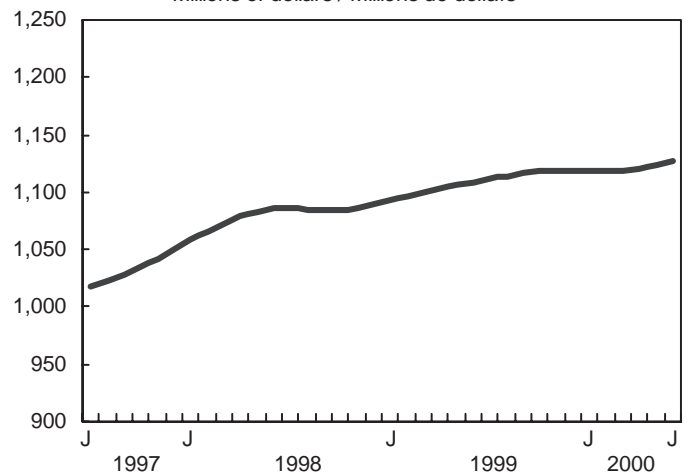
En juin, on observe une forte hausse des ventes au détail en Nouvelle-Écosse (+2,4 %), en Colombie-Britannique (+2,1 %), au Québec (+1,1 %), en Alberta (+1,1 %) et à Terre-Neuve (+1,0 %). Les ventes des détaillants dans les autres provinces ont très peu ou pas varié.

L'augmentation de 2,1 % observée en Colombie-Britannique constituait une forte remontée, après des ventes stagnantes enregistrées au cours des cinq premiers mois de l'année; tous les secteurs ont progressé, sauf celui de l'ameublement. Grâce à cette vigoureuse augmentation, les ventes au détail dans cette province ont repris leur tendance ascendante qui avait commencé à l'automne 1998.

En juin, les consommateurs de la Nouvelle-Écosse et du Québec ont accru leurs dépenses dans les magasins de vente au détail, après les avoir réduites pendant deux mois. En Nouvelle-Écosse, les consommateurs ont réduit leurs dépenses uniquement dans les magasins d'alimentation et dans les magasins de meubles. Au Québec, les magasins d'alimentation ont été les seuls à accuser un recul des ventes. En Nouvelle-Écosse, les ventes au détail sont généralement en progression depuis le printemps 1997, alors qu'au Québec, la période d'augmentations globales des ventes a commencé au cours de l'été 1998.

Indicateurs connexes pour juillet

Reflétant le ralentissement dans la création d'emplois au cours des derniers mois, le nombre total d'emplois n'a pratiquement pas varié en juillet (-0,1 %), et ce, pour un deuxième mois d'affilée. Les données provisoires fournies par le secteur de l'automobile font état d'une baisse du nombre de véhicules neufs vendus en juillet comparativement à juin. En revanche, le nombre de mises en chantier a fait un bond de 22,6 % en juillet par rapport à juin, à la suite de quatre mois de diminutions.

**Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group**
**Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**
Automotive / Véhicules automobiles
Millions of dollars / Millions de dollars

Food / Aliments
Millions of dollars / Millions de dollars

General Merchandise / Marchandises diverses
Millions of dollars / Millions de dollars

Clothing / Vêtements
Millions of dollars / Millions de dollars

Furniture / Meubles
Millions of dollars / Millions de dollars

Drug / Pharmacies
Millions of dollars / Millions de dollars

¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

For Further Reading

Selected Publications from Statistics Canada

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

Title	Catalogue	Titre
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	63-007-XIB	Ventes de véhicules automobiles neufs, mensuel, bilingue
Wholesale Trade, Monthly, Bilingual	63-008-XIB	Commerce de gros, mensuel, bilingue
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	63-210-XIB	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, annuel, bilingue
Wholesaling and Retailing Canada, Annual, Bilingual	63-236-XIB	Les commerces de gros et de détail au Canada, annuel, bilingue
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	63-224-XPB	Recueil statistique des études de marché, annuel, bilingue

To order a publication you may telephone 1 (613) 951-7277 or use facsimile number 1 (613) 951-1584. For toll free in Canada only telephone 1 800 267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1 (613) 951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Statistical
Tables**

**Tableaux
statistiques**

Table 1

Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Current Periods)

	Sales					Change from previous month	
	Ventes					Variation par rapport au mois précédent	
	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	Year-to-date 2000 Cumulatif	June 2000 Juin	May 2000 Mai
Millions of dollars – Millions de dollars					Per cent – Pourcentage		
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,657.3	4,647.5	4,718.0	4,640.9	27,766.0	0.2	-1.5
All other food stores	370.4	371.3	374.7	372.9	2,233.4	-0.2	-0.9
Drugs and patent medicine stores	1,129.2	1,122.5	1,128.4	1,109.0	6,721.4	0.6	-0.5
Shoe stores	132.6	132.8	129.8	143.6	813.9	-0.2	2.3
Men's clothing stores	132.0	131.4	125.9	132.1	780.1	0.5	4.4
Women's clothing stores	383.1	382.1	371.5	390.2	2,289.6	0.3	2.9
Other clothing stores	600.1	589.8	596.4	592.8	3,544.1	1.7	-1.1
Household furniture and appliance stores	1,019.4	1,026.7	1,023.8	1,011.7	6,067.6	-0.7	0.3
Household furnishings stores	227.4	232.3	230.8	229.4	1,374.3	-2.1	0.6
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,120.1	6,006.3	5,935.8	6,114.7	36,153.5	1.9	1.2
Gasoline service stations	1,827.1	1,779.4	1,770.0	1,812.5	10,637.1	2.7	0.5
Automotive parts, accessories and services	1,265.8	1,295.1	1,242.7	1,325.6	7,673.0	-2.3	4.2
General merchandise stores	2,588.1	2,564.0	2,557.2	2,536.0	15,386.2	0.9	0.3
Other semi-durable goods stores	723.3	715.2	710.3	726.9	4,323.9	1.1	0.7
Other durable goods stores	616.8	610.5	588.3	608.3	3,643.3	1.0	3.8
Other retail stores	1,100.5	1,100.8	1,092.3	1,092.8	6,532.7	0.0	0.8
Total, all stores	22,893.3	22,707.8	22,596.0	22,839.6	135,940.5	0.8	0.5
Regions							
Newfoundland	374.6	371.0	373.2	372.4	2,218.1	1.0	-0.6
Prince Edward Island	103.1	102.9	104.5	101.2	613.6	0.2	-1.5
Nova Scotia	711.2	694.4	696.9	707.2	4,180.5	2.4	-0.4
New Brunswick	573.4	572.0	572.9	590.0	3,434.4	0.2	-0.2
Quebec	5,206.5	5,150.7	5,170.2	5,307.0	31,196.6	1.1	-0.4
Ontario	8,783.8	8,764.5	8,619.8	8,700.8	51,998.3	0.2	1.7
Manitoba	778.2	780.9	771.0	779.0	4,655.6	-0.3	1.3
Saskatchewan	679.5	677.0	664.5	679.1	4,032.4	0.4	1.9
Alberta	2,647.7	2,619.4	2,626.9	2,605.8	15,654.0	1.1	-0.3
British Columbia	2,960.3	2,899.9	2,919.7	2,918.7	17,501.7	2.1	-0.7
Yukon	28.8	28.9	29.3	29.0	172.4	-0.3	-1.4
Nunavut	15.4	15.1	15.3	15.6	91.0	2.0	-1.3
Northwest Territories	30.7	31.2	31.9	33.6	191.9	-1.6	-2.2

Tableau 1

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)**

Change from previous month Variation par rapport au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Year-to-date 2000 Cumulatif	
April 2000 Avril	March 2000 Mars	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars			
Per cent – Pourcentage								
Groupe de commerce - Canada								
1.7	0.8	2.9	2.4	4.4	2.8	2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	
0.5	-0.2	1.9	1.2	3.7	0.8	2.4	Tous les autres magasins d'alimentation	
1.7	-0.2	2.2	2.0	3.0	0.0	1.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	
-9.6	4.5	2.7	-5.2	-7.7	2.4	-1.3	Magasins de chaussures	
-4.7	1.1	7.1	3.5	-0.8	2.2	2.6	Magasins de vêtements pour hommes	
-4.8	3.4	3.9	1.2	-0.1	4.1	2.0	Magasins de vêtements pour femmes	
0.6	2.4	8.8	5.2	7.5	7.8	7.5	Autres magasins de vêtements	
1.2	2.5	7.7	12.5	18.5	13.6	12.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagères	
0.6	-0.1	10.1	9.9	10.2	10.7	10.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	
-2.9	4.9	7.6	10.1	5.0	6.5	7.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	
-2.3	1.8	24.5	22.0	22.0	32.2	26.6	Stations-service	
-6.3	3.9	2.3	4.7	1.5	8.7	4.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	
0.8	-0.3	3.9	2.7	4.3	3.9	4.1	Magasins de marchandises diverses	
-2.3	3.4	2.1	0.7	1.2	1.7	2.2	Autres magasins de produits semi-durables	
-3.3	-0.7	6.8	4.6	0.4	1.9	3.4	Autres magasins de produits durables	
0.0	1.2	4.8	2.7	5.2	6.3	4.7	Autres magasins de vente au détail	
-1.1	2.1	6.3	6.4	5.8	6.7	6.2	Total, ensemble des magasins	
Régions								
0.2	2.9	5.9	5.4	8.7	4.3	6.1	Terre-Neuve	
3.3	-1.3	5.9	9.4	14.1	9.4	9.9	Île-du-Prince-Édouard	
-1.5	1.4	2.8	2.4	7.3	5.7	3.9	Nouvelle-Écosse	
-2.9	5.5	5.3	3.6	6.0	9.8	6.1	Nouveau-Brunswick	
-2.6	3.6	3.9	2.7	2.9	4.7	3.6	Québec	
-0.9	2.1	7.1	7.9	6.6	8.0	7.5	Ontario	
-1.0	0.3	5.5	7.1	3.8	3.2	4.4	Manitoba	
-2.1	2.0	6.2	6.5	4.3	7.4	5.9	Saskatchewan	
0.8	1.3	10.2	11.7	10.9	9.0	9.9	Alberta	
0.0	0.6	6.2	5.3	4.4	5.7	5.3	Colombie-Britannique	
1.0	1.8	4.0	5.1	6.9	8.6	5.2	Yukon	
-1.9	6.1	5.5	6.3	-	8.3	5.3	Nunavut	
-5.1	4.3	1.7	4.7	15.6	5.7	6.0	Territoires du Nord Ouest	

Table 2**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	Year-to-date 2000 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
Trade Group - Canada					
Supermarkets and grocery stores	4,885.3	4,682.4	4,658.9	4,611.8	27,333.7
All other food stores	390.6	381.0	379.4	354.8	2,159.4
Drugs and patent medicine stores	1,119.8	1,118.6	1,078.7	1,101.3	6,532.4
Shoe stores	143.5	154.8	129.8	116.6	733.5
Men's clothing stores	141.8	126.9	110.8	102.1	664.2
Women's clothing stores	386.7	408.8	355.9	331.8	2,023.4
Other clothing stores	563.1	554.3	532.8	513.3	2,982.5
Household furniture and appliance stores	993.5	940.1	901.7	912.5	5,368.5
Household furnishings stores	234.7	236.1	207.5	214.4	1,249.6
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	7,364.3	7,559.6	6,370.7	6,599.5	37,396.8
Gasoline service stations	1,936.1	1,838.8	1,640.3	1,746.2	10,266.3
Automotive parts, accessories and services	1,405.1	1,482.4	1,195.0	1,201.7	7,320.6
General merchandise stores	2,539.4	2,525.8	2,361.0	2,223.6	13,465.0
Other semi-durable goods stores	780.2	821.6	632.7	570.0	3,846.0
Other durable goods stores	617.7	606.3	526.0	498.1	3,189.7
Other retail stores	1,193.0	1,119.3	1,000.0	977.7	5,939.1
Total, all stores	24,695.0	24,557.0	22,081.1	22,075.5	130,471.0
Regions					
Newfoundland	414.6	402.9	358.8	357.7	2,100.3
Prince Edward Island	117.4	109.4	94.6	87.6	562.4
Nova Scotia	786.5	730.1	670.8	666.9	3,984.2
New Brunswick	628.1	627.8	555.7	552.7	3,252.2
Quebec	5,685.3	5,798.3	5,268.4	5,199.3	30,386.5
Ontario	9,519.7	9,456.3	8,283.3	8,350.0	49,678.5
Manitoba	830.7	820.0	749.4	765.7	4,456.2
Saskatchewan	720.3	709.0	643.0	639.4	3,824.8
Alberta	2,800.7	2,798.0	2,548.9	2,531.7	14,983.1
British Columbia	3,108.0	3,024.8	2,833.7	2,847.3	16,802.9
Yukon	34.0	32.6	27.0	26.9	163.3
Nunavut	15.1	15.7	15.7	15.5	88.1
Northwest Territories	34.7	31.9	31.8	34.9	188.6

Tableau 2

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	Year-to-date 2000 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
Groupe de commerce - Canada					
7.0	0.7	3.3	7.7	3.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
3.0	-0.2	6.8	2.1	2.8	Tous les autres magasins d'alimentation
3.1	3.9	0.1	1.1	2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.2	-6.1	-8.8	7.5	-1.6	Magasins de chaussures
13.2	1.0	-3.4	6.8	3.8	Magasins de vêtements pour hommes
3.7	1.1	-1.8	7.6	2.4	Magasins de vêtements pour femmes
12.0	3.5	6.7	11.3	8.4	Autres magasins de vêtements
9.9	13.4	16.0	15.3	13.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
7.6	14.4	7.1	11.0	10.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
6.9	16.7	-1.7	8.3	7.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
27.3	22.3	17.2	34.3	26.9	Stations-service
1.9	9.3	-2.7	10.4	4.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
6.1	2.8	3.8	5.2	5.2	Magasins de marchandises diverses
2.4	1.8	0.2	2.5	2.7	Autres magasins de produits semi-durables
9.3	3.7	-2.0	5.9	4.5	Autres magasins de produits durables
9.6	1.8	3.4	12.3	5.7	Autres magasins de vente au détail
7.9	8.4	2.5	9.4	7.0	Total, ensemble des magasins
Régions					
9.2	6.9	5.0	8.7	7.3	Terre-Neuve
8.4	10.6	11.4	10.5	10.5	Île-du-Prince-Édouard
7.4	3.1	1.9	8.8	4.9	Nouvelle-Écosse
6.2	6.2	3.1	12.1	6.7	Nouveau-Brunswick
5.6	4.6	-0.8	8.7	4.5	Québec
8.4	10.7	3.2	10.6	8.2	Ontario
7.6	7.8	0.1	7.0	5.2	Manitoba
6.9	8.3	1.5	9.3	6.4	Saskatchewan
11.7	13.4	8.0	10.7	10.6	Alberta
8.0	6.4	2.1	7.0	6.0	Colombie-Britannique
4.6	8.7	3.8	9.3	6.0	Yukon
6.3	4.7	1.3	8.4	5.6	Nunavut
1.8	3.6	14.4	11.1	7.0	Territoires du Nord Ouest

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Canada					
Supermarkets and grocery stores	14,226.6	13,107.1	14,006.9	14,037.0	13,725.9
All other food stores	1,151.0	1,008.4	1,187.7	1,101.6	1,116.3
Drugs and patent medicine stores	3,317.2	3,215.3	3,647.6	3,279.8	3,240.7
Shoe stores	428.2	305.4	475.3	405.0	447.5
Men's clothing stores	379.5	284.7	553.4	343.1	365.7
Women's clothing stores	1,151.4	872.0	1,423.0	1,105.3	1,139.7
Other clothing stores	1,650.2	1,332.3	2,201.2	1,715.0	1,537.5
Household furniture and appliance stores	2,835.3	2,533.3	3,511.1	2,847.2	2,510.8
Household furnishings stores	678.3	571.4	775.6	667.1	618.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21,294.6	16,102.2	16,310.7	18,351.2	19,848.3
Gasoline service stations	5,415.3	4,851.2	4,927.6	4,985.5	4,423.7
Automotive parts, accessories and services	4,082.5	3,238.0	4,148.3	3,802.0	3,963.9
General merchandise stores	7,426.3	6,038.7	9,791.5	7,397.1	7,124.0
Other semi-durable goods stores	2,234.5	1,611.5	2,516.1	2,232.7	2,200.0
Other durable goods stores	1,750.0	1,439.7	2,218.6	1,788.8	1,686.6
Other retail stores	3,312.3	2,626.8	3,629.0	3,373.7	3,155.4
Total, all stores	71,333.1	59,137.9	71,323.6	67,432.1	67,104.3
Newfoundland					
Supermarkets and grocery stores	281.8	257.4	276.3	284.9	281.2
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	59.7	58.5	68.0	58.6	59.2
Shoe stores	3.4	2.5	4.6	3.9	3.6
Men's clothing stores	2.9	2.0	7.6	3.6	3.7
Women's clothing stores	12.5	8.6	21.8	13.6	13.4
Other clothing stores	14.4	11.2	27.0	16.8	12.8
Household furniture and appliance stores	33.6	26.7	46.9	34.3	29.4
Household furnishings stores	2.5	1.6	2.6	2.4	1.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	371.3	245.0	214.2	280.9	323.7
Gasoline service stations	102.4	86.4	95.6	104.7	91.9
Automotive parts, accessories and services	60.4	44.6	68.0	54.2	57.1
General merchandise stores	145.6	114.0	221.9	151.3	136.7
Other semi-durable goods stores	24.2	14.2	29.9	23.4	22.5
Other durable goods stores	13.4	9.3	20.1	13.1	10.9
Other retail stores	38.4	31.7	47.2	40.6	36.4
Total, all stores	1,176.4	924.1	1,165.0	1,100.0	1,098.1

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Canada					
3.6	3.0	3.1	2.5	1.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
3.1	2.5	3.3	1.0	0.4	Tous les autres magasins d'alimentation
2.4	1.5	4.3	2.4	1.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-4.3	2.6	-1.3	-5.0	-3.2	Magasins de chaussures
3.8	3.9	-1.3	-1.3	-4.6	Magasins de vêtements pour hommes
1.0	4.2	4.6	1.0	0.8	Magasins de vêtements pour femmes
7.3	9.8	5.4	5.7	8.7	Autres magasins de vêtements
12.9	14.5	11.3	9.4	8.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
9.7	11.8	7.8	6.4	4.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
7.3	8.3	9.9	10.5	2.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
22.4	32.4	23.5	15.9	7.1	Stations-service
3.0	7.1	5.4	3.7	2.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.2	6.4	5.0	10.6	7.1	Magasins de marchandises diverses
1.6	4.4	0.3	5.6	4.0	Autres magasins de produits semi-durables
3.8	5.4	3.1	2.7	3.3	Autres magasins de produits durables
5.0	6.6	9.7	7.6	8.1	Autres magasins de vente au détail
6.3	7.9	7.0	7.1	3.6	Total, ensemble des magasins
Terre-Neuve					
0.2	1.1	-1.0	1.7	1.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
0.8	3.4	2.7	6.0	2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.6	-	-	5.4	-2.7	Magasins de chaussures
-21.6	-25.9	-3.8	-14.3	-22.9	Magasins de vêtements pour hommes
-6.7	-6.5	1.9	2.3	6.3	Magasins de vêtements pour femmes
12.5	4.7	9.3	3.1	4.1	Autres magasins de vêtements
14.3	10.3	7.3	15.5	25.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
31.6	6.7	-7.1	9.1	-5.0	Magasins d'accessoires d'ameublement
14.7	19.1	20.1	16.2	11.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
11.4	11.2	4.5	6.9	3.1	Stations-service
5.8	8.8	10.2	6.1	15.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
6.5	3.4	5.7	10.9	7.4	Magasins de marchandises diverses
7.6	-1.4	4.9	4.5	11.4	Autres magasins de produits semi-durables
22.9	25.7	14.9	8.3	14.7	Autres magasins de produits durables
5.5	3.3	9.0	4.6	0.8	Autres magasins de vente au détail
7.1	7.5	6.6	8.2	7.0	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Prince Edward Island					
Supermarkets and grocery stores	76.1	68.5	74.4	81.1	73.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	18.8	16.8	19.6	18.2	17.2
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	6.3	4.5	10.1	9.7	6.2
Household furniture and appliance stores	8.2	6.7	9.9	7.9	7.4
Household furnishings store	4.3	2.9	5.3	4.9	3.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	77.4	48.6	56.7	62.2	66.1
Gasoline service stations	37.9	30.8	34.1	42.0	31.2
Automotive parts, accessories and services	21.3	14.1	20.4	19.4	20.6
General merchandise stores	26.3	18.8	37.2	28.6	22.6
Other semi-durable goods stores	12.3	8.2	12.8	18.2	12.7
Other durable goods stores	5.2	3.5	7.3	6.9	5.0
Other retail stores	15.3	9.8	13.7	17.6	13.4
Total, all stores	321.4	241.0	316.1	331.8	292.0
Nova Scotia					
Supermarkets and grocery stores	520.6	488.5	516.5	515.3	496.2
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	129.1	127.2	147.7	131.5	126.1
Shoe stores	5.4	4.3	7.8	6.8	6.8
Men's clothing stores	5.0	3.3	8.4	4.7	4.8
Women's clothing stores	28.8	20.9	41.5	29.2	32.0
Other clothing stores	35.4	28.2	59.6	41.3	31.9
Household furniture and appliance stores	61.9	58.2	84.3	62.1	51.5
Household furnishings store	11.6	8.7	15.6	15.5	14.1
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	609.2	450.1	426.4	510.0	601.7
Gasoline service stations	199.5	168.8	191.9	202.3	181.5
Automotive parts, accessories and services	119.8	89.2	129.1	111.7	112.7
General merchandise stores	218.1	170.8	330.8	220.3	208.5
Other semi-durable goods stores	67.3	45.8	86.3	69.4	60.3
Other durable goods stores	40.4	33.8	60.8	44.8	38.9
Other retail stores	113.4	82.8	121.8	120.3	108.2
Total, all stores	2,187.4	1,796.8	2,251.4	2,109.7	2,099.2

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Île-du-Prince-Édouard					
3.3	7.0	14.6	14.5	16.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
9.3	1.8	-	-1.1	-2.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
1.6	-2.2	4.1	10.2	21.6	Autres magasins de vêtements
10.8	3.1	12.5	23.4	19.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
10.3	-3.3	15.2	-	-2.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
17.1	13.0	27.1	11.1	-5.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
21.5	33.3	25.8	21.0	5.8	Stations-service
3.4	7.6	6.8	6.6	9.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
16.4	16.8	17.7	26.0	5.6	Magasins de marchandises diverses
-3.1	10.8	2.4	4.0	6.7	Autres magasins de produits semi-durables
4.0	16.7	19.7	25.5	28.2	Autres magasins de produits durables
14.2	11.4	1.5	8.6	10.7	Autres magasins de vente au détail
10.1	11.2	14.4	12.9	6.2	Total, ensemble des magasins
Nouvelle-Écosse					
4.9	5.1	5.9	4.3	5.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
2.4	1.7	5.6	1.2	-0.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-20.6	-8.5	-	-1.4	-5.6	Magasins de chaussures
4.2	-5.7	3.7	6.8	-2.0	Magasins de vêtements pour hommes
-10.0	-11.4	-7.2	-9.9	10.3	Magasins de vêtements pour femmes
11.0	8.9	7.6	7.8	11.1	Autres magasins de vêtements
20.2	25.7	23.1	20.8	18.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-17.7	-23.0	2.6	50.5	60.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.2	3.5	-1.1	3.0	0.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
9.9	24.5	27.6	23.1	24.1	Stations-service
6.3	6.6	3.8	1.5	-0.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.6	3.6	6.2	11.1	9.7	Magasins de marchandises diverses
11.6	2.9	9.2	0.9	-8.6	Autres magasins de produits semi-durables
3.9	8.3	5.9	5.7	2.4	Autres magasins de produits durables
4.8	2.5	7.8	6.7	9.2	Autres magasins de vente au détail
4.2	5.7	6.3	6.4	5.2	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
New Brunswick					
Supermarkets and grocery stores	426.7	393.8	428.7	423.3	396.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	86.4	86.3	97.4	85.2	82.8
Shoe stores	5.9	4.3	7.4	6.7	6.6
Men's clothing stores	6.2	4.4	10.4	6.2	5.9
Women's clothing stores	20.6	15.1	30.5	20.8	21.1
Other clothing stores	30.9	23.5	47.9	33.8	27.5
Household furniture and appliance stores	46.2	40.8	63.9	48.9	40.1
Household furnishings stores	14.4	11.0	17.7	14.5	12.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	558.1	380.3	383.8	483.9	560.5
Gasoline service stations	167.2	142.0	159.1	168.8	142.2
Automotive parts, accessories and services	105.4	79.3	113.8	96.9	97.4
General merchandise stores	176.0	138.5	262.3	179.3	167.4
Other semi-durable goods stores	54.9	38.2	57.6	51.7	50.3
Other durable goods stores	26.8	20.9	42.1	28.9	25.4
Other retail stores	72.6	53.4	78.0	79.5	68.0
Total, all stores	1,811.6	1,440.6	1,813.2	1,745.4	1,721.9
Quebec					
Supermarkets and grocery stores	3,620.8	3,372.3	3,599.9	3,664.8	3,615.4
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	714.9	702.4	749.3	680.8	676.1
Shoe stores	146.3	92.1	170.7	133.8	155.2
Men's clothing stores	82.8	55.2	111.0	71.3	86.7
Women's clothing stores	322.8	225.5	371.6	296.3	318.8
Other clothing stores	457.2	332.6	517.1	440.2	428.9
Household furniture and appliance stores	780.4	624.0	891.4	774.4	697.6
Household furnishings stores	126.5	98.1	139.7	123.1	124.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,109.3	3,784.8	3,726.0	4,480.8	5,077.2
Gasoline service stations	1,147.4	1,057.4	1,058.9	1,025.4	911.8
Automotive parts, accessories and services	1,008.9	778.6	1,042.6	926.7	1,011.4
General merchandise stores	1,487.8	1,188.0	1,818.5	1,429.4	1,446.9
Other semi-durable goods stores	463.9	308.9	444.9	448.8	460.4
Other durable goods stores	377.0	301.9	425.7	363.8	370.6
Other retail stores	543.1	398.2	592.9	503.0	519.1
Total, all stores	16,752.0	13,634.4	16,007.3	15,687.5	16,238.2

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Nouveau-Brunswick					
7.7	9.7	9.4	8.8	5.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
4.3	9.8	6.4	3.5	2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-10.6	4.9	-	11.7	15.8	Magasins de chaussures
5.1	-8.3	-8.8	-1.6	-	Magasins de vêtements pour hommes
-2.4	4.9	6.6	3.5	7.7	Magasins de vêtements pour femmes
12.4	8.8	8.4	3.4	7.4	Autres magasins de vêtements
15.2	10.0	10.0	15.9	4.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
17.1	18.3	21.2	12.4	5.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
-0.4	4.7	27.7	20.2	11.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
17.6	18.3	15.5	11.7	7.6	Stations-service
8.2	18.7	5.0	-0.4	-5.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
5.1	7.1	6.5	8.5	5.2	Magasins de marchandises diverses
9.1	2.1	2.7	8.6	6.8	Autres magasins de produits semi-durables
5.5	12.4	10.5	7.8	7.2	Autres magasins de produits durables
6.8	7.4	8.6	8.0	7.6	Autres magasins de vente au détail
5.2	8.6	11.8	10.9	6.8	Total, ensemble des magasins
Québec					
0.1	0.6	2.7	4.8	5.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
5.7	4.3	2.6	-4.9	-7.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.7	3.8	0.4	-5.4	-5.0	Magasins de chaussures
-4.5	-9.7	-8.2	-8.6	-7.6	Magasins de vêtements pour hommes
1.3	2.7	4.2	-3.7	-4.1	Magasins de vêtements pour femmes
6.6	9.8	5.0	1.4	5.7	Autres magasins de vêtements
11.9	14.8	11.1	9.3	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
1.8	4.7	2.9	-2.1	-2.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
0.6	5.2	5.7	12.7	8.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
25.8	35.7	28.7	20.9	13.6	Stations-service
-0.2	7.2	6.6	6.5	3.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.8	5.9	4.4	8.1	6.6	Magasins de marchandises diverses
0.8	3.0	-6.9	-6.4	-7.2	Autres magasins de produits semi-durables
1.7	3.4	-0.4	3.1	7.6	Autres magasins de produits durables
4.6	5.5	15.4	12.8	9.5	Autres magasins de vente au détail
3.2	6.2	5.7	7.1	5.5	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Ontario					
Supermarkets and grocery stores	4,538.1	4,118.3	4,371.1	4,371.4	4,317.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	1,368.2	1,309.5	1,494.5	1,379.6	1,375.6
Shoe stores	161.8	119.5	173.5	151.1	170.5
Men's clothing stores	169.1	129.2	248.1	152.0	157.1
Women's clothing stores	466.3	359.6	590.7	438.6	460.3
Other clothing stores	621.7	521.1	895.0	651.5	586.6
Household furniture and appliance stores	1,043.4	955.8	1,283.3	1,043.6	905.5
Household furnishings stores	300.7	254.6	341.6	284.2	255.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	8,314.1	6,201.8	6,541.9	7,204.1	7,614.8
Gasoline service stations	2,095.8	1,902.4	1,878.4	1,821.4	1,641.2
Automotive parts, accessories and services	1,564.1	1,258.4	1,603.4	1,457.4	1,524.8
General merchandise stores	2,963.4	2,385.4	3,956.7	2,944.3	2,821.7
Other semi-durable goods stores	981.0	725.4	1,158.3	1,013.6	968.5
Other durable goods stores	696.5	571.1	918.9	716.0	672.1
Other retail stores	1,458.6	1,159.2	1,606.0	1,517.0	1,382.1
Total, all stores	27,259.2	22,419.2	27,604.6	25,642.3	25,353.4
Manitoba					
Supermarkets and grocery stores	571.7	527.8	559.0	546.1	532.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	72.8	72.5	80.9	70.4	68.9
Shoe stores	11.5	8.9	13.4	11.0	12.3
Men's clothing stores	11.8	7.9	17.1	10.4	11.4
Women's clothing stores	29.8	22.4	36.5	29.6	29.8
Other clothing stores	45.2	39.2	66.8	51.2	45.3
Household furniture and appliance stores	87.0	76.7	106.5	85.4	74.5
Household furnishings stores	17.0	15.1	18.0	16.7	15.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	708.3	592.0	618.6	676.6	701.1
Gasoline service stations	206.0	180.4	184.6	186.4	167.5
Automotive parts, accessories and services	122.3	95.7	123.0	111.8	124.0
General merchandise stores	286.7	235.1	379.8	284.8	279.0
Other semi-durable goods stores	55.4	42.4	75.3	55.2	54.8
Other durable goods stores	54.3	44.4	66.4	54.7	54.7
Other retail stores	99.9	78.5	111.4	102.0	95.1
Total, all stores	2,400.1	2,056.1	2,478.7	2,308.9	2,281.5

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Ontario					
5.1	2.6	2.1	0.5	-1.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-0.5	-1.4	3.0	3.7	4.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.1	-0.3	-3.1	-6.8	-2.0	Magasins de chaussures
7.6	12.3	3.2	2.0	-1.8	Magasins de vêtements pour hommes
1.3	6.7	6.4	2.8	4.4	Magasins de vêtements pour femmes
6.0	10.4	8.2	12.3	17.2	Autres magasins de vêtements
15.2	19.1	14.5	11.3	10.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
17.5	20.8	11.1	8.5	8.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
9.2	9.5	14.0	15.3	3.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
27.7	37.6	25.1	16.9	8.9	Stations-service
2.6	7.3	6.4	3.3	3.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
5.0	7.2	5.7	12.8	8.9	Magasins de marchandises diverses
1.3	7.6	3.4	13.9	10.6	Autres magasins de produits semi-durables
3.6	7.4	4.2	4.0	4.3	Autres magasins de produits durables
5.5	7.9	10.0	7.3	9.7	Autres magasins de vente au détail
7.5	9.1	8.6	9.2	4.6	Total, ensemble des magasins
Manitoba					
7.5	7.8	4.2	2.1	-0.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
5.7	3.9	6.3	1.4	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-6.5	-	-13.5	-12.0	-3.9	Magasins de chaussures
3.5	-	0.6	11.8	0.9	Magasins de vêtements pour hommes
-	2.3	6.1	8.8	8.8	Magasins de vêtements pour femmes
-0.2	4.8	-0.7	6.0	4.4	Autres magasins de vêtements
16.8	7.0	3.2	6.5	4.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
11.8	28.0	24.1	26.5	19.7	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.0	-1.1	-2.0	0.7	-6.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
23.0	26.2	27.8	19.3	10.3	Stations-service
-1.4	-4.8	-0.1	-5.3	3.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.8	5.1	1.9	7.9	4.5	Magasins de marchandises diverses
1.1	0.5	0.9	13.3	9.4	Autres magasins de produits semi-durables
-0.7	8.8	7.6	4.8	0.2	Autres magasins de produits durables
5.0	8.3	7.3	12.6	9.2	Autres magasins de vente au détail
5.2	5.2	3.4	4.2	0.2	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Saskatchewan					
Supermarkets and grocery stores	481.3	427.7	468.9	480.9	469.8
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	90.0	89.4	100.9	94.0	92.2
Shoe stores	5.9	5.1	6.3	5.4	6.2
Men's clothing stores	8.5	6.1	12.0	7.6	8.2
Women's clothing stores	25.1	20.4	31.2	24.3	25.9
Other clothing stores	41.3	33.7	58.3	44.6	39.3
Household furniture and appliance stores	65.6	61.5	89.0	61.6	57.5
Household furnishings stores	18.5	16.3	22.2	20.1	18.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	563.9	445.3	481.2	499.7	531.0
Gasoline service stations	179.7	162.1	174.3	181.0	153.5
Automotive parts, accessories and services	133.0	115.5	138.3	130.2	128.7
General merchandise stores	269.7	220.1	342.2	261.4	251.5
Other semi-durable goods stores	48.9	36.6	57.3	44.4	49.7
Other durable goods stores	46.7	39.4	66.2	47.8	46.1
Other retail stores	75.4	58.2	80.6	72.5	68.7
Total, all stores	2,072.3	1,752.5	2,149.3	1,990.0	1,961.5
Alberta					
Supermarkets and grocery stores	1,683.0	1,556.5	1,661.7	1,626.0	1,576.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	314.9	307.0	362.3	318.8	313.0
Shoe stores	36.9	27.8	37.6	33.6	33.7
Men's clothing stores	47.3	39.0	68.4	42.9	44.8
Women's clothing stores	110.5	89.1	131.3	104.9	103.2
Other clothing stores	186.9	153.6	243.9	202.0	166.2
Household furniture and appliance stores	344.5	334.1	461.2	356.0	308.5
Household furnishings store	80.4	66.7	85.3	74.2	69.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,534.3	1,934.7	2,032.9	2,066.4	2,131.0
Gasoline service stations	589.0	538.1	544.9	559.3	491.4
Automotive parts, accessories and services	468.5	348.3	437.7	425.7	431.9
General merchandise stores	843.8	699.8	1,109.8	841.6	793.6
Other semi-durable goods stores	222.0	169.0	266.0	210.5	213.1
Other durable goods stores	205.7	166.4	260.4	215.6	196.9
Other retail stores	438.4	367.2	466.5	437.4	418.2
Total, all stores	8,147.6	6,835.5	8,220.2	7,559.9	7,336.1

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Saskatchewan					
2.4	0.1	-0.9	-0.8	-1.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-2.4	-4.1	-4.9	-4.4	-4.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-4.8	10.9	-3.1	-6.9	-13.9	Magasins de chaussures
3.7	-6.2	-7.7	-6.2	-9.9	Magasins de vêtements pour hommes
-3.1	7.4	2.0	0.8	4.9	Magasins de vêtements pour femmes
5.1	8.4	4.7	6.7	3.7	Autres magasins de vêtements
14.1	11.2	9.1	3.5	8.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-2.1	5.2	7.8	3.1	2.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
6.2	8.8	4.0	1.9	-2.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
17.1	27.4	26.5	19.5	8.3	Stations-service
3.3	12.5	-0.9	-8.8	1.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
7.2	7.3	5.0	8.5	5.5	Magasins de marchandises diverses
-1.6	2.8	0.5	1.8	0.2	Autres magasins de produits semi-durables
1.3	11.6	8.0	3.2	1.8	Autres magasins de produits durables
9.8	7.8	6.9	1.5	2.2	Autres magasins de vente au détail
5.6	7.3	4.1	2.4	0.5	Total, ensemble des magasins
Alberta					
6.8	6.2	4.3	3.0	2.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
0.6	1.6	7.0	10.6	6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
9.5	8.6	1.3	-6.4	-8.4	Magasins de chaussures
5.6	4.0	-5.4	-1.6	-8.6	Magasins de vêtements pour hommes
7.1	5.7	3.5	0.6	1.0	Magasins de vêtements pour femmes
12.5	7.8	-1.5	-6.3	-7.9	Autres magasins de vêtements
11.7	15.2	10.8	11.8	7.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
15.2	9.3	-0.4	-1.7	-5.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
18.9	13.6	14.7	7.2	-5.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
19.9	33.4	25.1	15.4	4.5	Stations-service
8.5	5.4	1.0	2.0	2.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
6.3	7.0	4.8	9.4	5.3	Magasins de marchandises diverses
4.2	4.8	4.8	6.2	6.3	Autres magasins de produits semi-durables
4.5	3.5	1.7	1.6	-1.8	Autres magasins de produits durables
4.8	7.1	7.2	6.3	8.7	Autres magasins de vente au détail
11.1	10.1	7.9	6.0	0.6	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
British Columbia					
Supermarkets and grocery stores	1,969.9	1,847.0	1,996.1	1,987.4	1,913.6
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	454.2	437.9	518.5	435.1	422.0
Shoe stores	49.7	39.9	52.2	50.7	51.0
Men's clothing stores	44.0	36.3	66.5	41.4	41.0
Women's clothing stores	129.8	107.0	160.9	141.6	130.0
Other clothing stores	207.6	182.2	272.2	220.7	189.9
Household furniture and appliance stores	360.1	344.9	469.2	368.3	334.4
Household furnishings stores	101.4	95.4	126.0	110.5	101.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,402.5	1,984.6	1,799.6	2,047.2	2,199.6
Gasoline service stations	675.7	567.3	591.8	676.6	597.5
Automotive parts, accessories and services	464.5	404.3	458.5	453.3	441.2
General merchandise stores	947.6	813.5	1,267.2	995.8	936.5
Other semi-durable goods stores	297.6	217.4	320.1	289.9	301.0
Other durable goods stores	277.9	245.0	344.5	290.8	260.1
Other retail stores	445.6	378.5	499.5	471.7	435.4
Total, all stores	8,966.5	7,836.4	9,092.8	8,721.3	8,496.2
Yukon, Northwest Territories and Nunavut					
Supermarkets and grocery stores	56.6	49.3	54.1	56.0	53.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	1.2	0.9	1.4	1.2	1.2
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	4.5	4.1	5.7	4.6	4.3
Household furnishings stores	1.1	1.0	1.4	1.0	0.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	61.2	54.7	65.0	60.3	59.8
Other semi-durable goods stores	6.9	5.4	7.7	7.7	6.9
Other durable goods stores	6.2	4.0	6.2	6.5	5.8
Other retail stores	11.7	9.2	11.4	12.3	10.6
Total, all stores	238.6	201.4	224.9	235.3	225.9

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Colombie-Britannique					
2.9	3.2	3.9	1.3	-1.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
7.6	5.1	10.6	6.9	1.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-2.5	5.6	0.8	1.4	2.4	Magasins de chaussures
7.3	8.4	2.2	-1.0	-4.4	Magasins de vêtements pour hommes
-0.2	2.3	3.9	6.3	-4.6	Magasins de vêtements pour femmes
9.3	12.3	5.0	8.8	10.6	Autres magasins de vêtements
7.7	3.8	5.1	1.3	2.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
0.2	2.8	7.0	10.5	6.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
9.2	9.2	4.0	-0.7	-2.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
13.1	23.5	11.8	6.0	-7.7	Stations-service
5.3	7.1	7.1	8.4	1.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.2	4.8	3.8	10.0	4.4	Magasins de marchandises diverses
-1.1	-2.0	-6.5	0.2	3.3	Autres magasins de produits semi-durables
6.8	1.4	2.2	-2.2	-0.9	Autres magasins de produits durables
2.3	4.3	6.8	5.2	3.0	Autres magasins de vente au détail
5.5	6.4	4.6	3.1	-0.3	Total, ensemble des magasins
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut					
5.4	5.1	9.3	8.1	6.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
-	-	-6.7	-	-7.7	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
4.7	7.9	11.8	2.2	13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
37.5	100.0	75.0	11.1	-	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x	x	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.3	5.8	7.4	7.7	14.1	Magasins de marchandises diverses
-	10.2	1.3	-2.5	-4.2	Autres magasins de produits semi-durables
6.9	14.3	-4.6	1.6	3.6	Autres magasins de produits durables
10.4	-	10.7	1.7	-17.8	Autres magasins de vente au détail
5.6	7.3	6.9	7.2	6.0	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Yukon					
Supermarkets and grocery stores	25.9	22.5	25.4	26.4	25.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	3.3	2.4	3.8	4.6	3.6
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
Total, all stores	93.6	69.7	81.4	93.9	88.5
Northwest Territories					
Supermarkets and grocery stores	22.0	19.9	21.1	22.2	20.6
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	20.6	x	15.7	20.9	19.3
Gasoline service stations	4.7	x	6.1	5.4	4.3
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	x	x
Other durable goods stores	3.0	1.9	3.1	2.4	2.9
Other retail stores	x	x	x	x	x
Total, all stores	98.4	90.2	97.2	97.5	92.7

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
Yukon					
3.6	3.2	5.4	-0.8	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
x	x	x	x	x	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x	x	x	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x	x	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses
-8.3	4.3	-	2.2	5.9	Autres magasins de produits semi-durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de produits durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de vente au détail
5.8	6.4	5.4	4.8	8.2	Total, ensemble des magasins
Territoires du Nord-Ouest					
6.8	7.6				Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x				Tous les autres magasins d'alimentation
x	x				Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x				Magasins de chaussures
x	x				Magasins de vêtements pour hommes
x	x				Magasins de vêtements pour femmes
x	x				Autres magasins de vêtements
x	x				Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x				Magasins d'accessoires d'ameublement
6.7	x				Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
9.3	x				Stations-service
x	x				Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x				Magasins de marchandises diverses
x	x				Autres magasins de produits semi-durables
3.4	5.6				Autres magasins de produits durables
x	x				Autres magasins de vente au détail
6.1	8.0				Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
Nunavut					
Supermarkets and grocery stores	8.8	6.9	7.7	7.3	8.2
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	x	x
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
Total, all stores	46.5	41.5	46.3	43.8	44.7

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
7.3	4.5				Nunavut
x	x				Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x				Tous les autres magasins d'alimentation
					Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x				Magasins de chaussures
x	x				Magasins de vêtements pour hommes
x	x				Magasins de vêtements pour femmes
x	x				Autres magasins de vêtements
x	x				Magasins de meubles et d'appareils ménagères
x	x				Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x				Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x				Stations-service
x	x				Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x				Magasins de marchandises diverses
x	x				Autres magasins de produits semi-durables
x	x				Autres magasins de produits durables
x	x				Autres magasins de vente au détail
4.0	7.2				Total, ensemble des magasins

Table 4**Retail Trade Sample Response Fraction and coefficient of Variation
(Current Periods)**

	Response fraction Fraction de réponse			
	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars
	Per cent – Pourcentage			
Trade Group - Canada				
Supermarkets and grocery stores	94.9	95.2	95.2	95.4
All other food stores	87.4	88.4	88.3	89.6
Drugs and patent medicine stores	81.4	91.0	90.9	91.6
Shoe stores	91.1	94.8	94.0	95.5
Men's clothing stores	84.6	93.0	93.0	91.3
Women's clothing stores	92.3	93.3	92.5	94.6
Other clothing stores	92.8	95.4	95.1	94.9
Household furniture and appliance stores	91.6	93.3	91.4	91.6
Household furnishings stores	83.2	89.2	89.6	87.1
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	94.8	96.4	94.4	96.1
Gasoline service stations	86.0	94.4	93.1	93.9
Automotive parts, accessories and services	92.0	93.0	91.8	92.1
General merchandise stores	99.1	99.0	99.0	98.8
Other semi-durable goods stores	87.3	89.4	90.3	91.2
Other durable goods stores	89.3	91.2	91.3	92.3
Other retail stores	93.4	95.2	93.7	95.7
Total, all stores	92.8	95.0	94.1	94.9
Regions				
Newfoundland	93.2	97.1	97.4	96.1
Prince Edward Island	92.0	94.5	95.1	93.8
Nova Scotia	94.5	96.2	96.7	96.7
New Brunswick	89.7	94.4	94.2	93.9
Quebec	92.2	95.3	93.5	95.0
Ontario	94.2	95.2	94.3	94.7
Manitoba	91.7	92.8	93.5	94.1
Saskatchewan	91.8	93.8	94.0	94.2
Alberta	91.4	94.5	92.8	94.7
British Columbia	92.2	94.9	95.0	95.6
Yukon	87.7	90.1	91.3	93.4
Nunavut	87.0	93.2	97.1	99.4
Northwest Territories	87.7	94.5	95.6	96.2

Tableau 4

**Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation
(périodes courantes)**

Coefficient of variation Coefficient de variation				
June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	
Per cent – Pourcentage				
				Groupe de commerce - Canada
2.0	1.7	1.7	1.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
6.2	6.0	5.9	6.0	Tous les autres magasins d'alimentation
2.2	2.1	2.2	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
3.1	3.1	2.6	2.7	Magasins de chaussures
3.2	3.3	3.6	3.9	Magasins de vêtements pour hommes
3.0	2.9	3.6	4.3	Magasins de vêtements pour femmes
2.0	2.0	1.8	1.9	Autres magasins de vêtements
4.2	4.2	3.5	3.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
4.0	4.5	4.2	4.4	Magasins d'accessoires d'ameublement
3.7	3.9	4.2	3.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
3.1	3.0	2.8	2.8	Stations-service
2.7	2.5	2.8	2.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.3	1.4	0.9	1.0	Magasins de marchandises diverses
5.3	5.0	4.3	4.1	Autres magasins de produits semi-durables
3.8	4.1	3.5	3.6	Autres magasins de produits durables
2.7	3.6	2.4	2.2	Autres magasins de vente au détail
1.3	1.3	1.3	1.3	Total, ensemble des magasins
				Régions
6.2	7.8	5.7	5.9	Terre-Neuve
2.1	2.1	1.8	2.0	Île-du-Prince-Édouard
4.6	4.2	4.9	4.6	Nouvelle-Écosse
4.6	4.5	4.0	3.7	Nouveau-Brunswick
3.1	3.5	3.5	3.4	Québec
2.5	2.4	2.5	2.3	Ontario
2.5	2.4	2.3	2.5	Manitoba
2.3	2.4	2.3	2.3	Saskatchewan
2.8	3.0	3.1	2.8	Alberta
1.9	1.9	1.8	1.8	Colombie-Britannique
0.4	0.3	0.6	0.9	Yukon
-	-	-	-	Nunavut
-	-	-	-	Territoires du Nord Ouest

Table 5

**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Historical Estimates)**

	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février	January 2000 Janvier	December 1999 Décembre
Millions of dollars – Millions de dollars							
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,657.3	4,647.5	4,718.0	4,640.9	4,606.1	4,496.2	4,663.7
All other food stores	370.4	371.3	374.7	372.9	373.6	370.5	374.4
Drugs and patent medicine stores	1,129.2	1,122.5	1,128.4	1,109.0	1,111.1	1,121.2	1,117.5
Shoe stores	132.6	132.8	129.8	143.6	137.4	137.7	136.5
Men's clothing stores	132.0	131.4	125.9	132.1	130.6	128.1	128.0
Women's clothing stores	383.1	382.1	371.5	390.2	377.2	385.5	380.3
Other clothing stores	600.1	589.8	596.4	592.8	579.0	586.0	562.3
Household furniture and appliance stores	1,019.4	1,026.7	1,023.8	1,011.7	987.5	998.5	970.9
Household furnishings stores	227.4	232.3	230.8	229.4	229.7	224.7	222.1
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,120.1	6,006.3	5,935.8	6,114.7	5,829.8	6,146.8	6,107.6
Gasoline service stations	1,827.1	1,779.4	1,770.0	1,812.5	1,780.7	1,667.4	1,690.9
Automotive parts, accessories and services	1,265.8	1,295.1	1,242.7	1,325.6	1,276.0	1,267.8	1,312.0
General merchandise stores	2,588.1	2,564.0	2,557.2	2,536.0	2,544.8	2,596.1	2,482.0
Other semi-durable goods stores	723.3	715.2	710.3	726.9	703.1	745.1	684.6
Other durable goods stores	616.8	610.5	588.3	608.3	612.6	606.8	596.1
Other retail stores	1,100.5	1,100.8	1,092.3	1,092.8	1,079.7	1,066.6	1,089.2
Total, all stores	22,893.3	22,707.8	22,596.0	22,839.6	22,358.9	22,544.9	22,518.2
Regions							
Newfoundland	374.6	371.0	373.2	372.4	362.0	364.9	360.0
Prince Edward Island	103.1	102.9	104.5	101.2	102.5	99.4	101.8
Nova Scotia	711.2	694.4	696.9	707.2	697.5	673.3	704.7
New Brunswick	573.4	572.0	572.9	590.0	559.4	566.7	570.9
Quebec	5,206.5	5,150.7	5,170.2	5,307.0	5,122.1	5,240.1	5,199.4
Ontario	8,783.8	8,764.5	8,619.8	8,700.8	8,523.1	8,606.3	8,548.3
Manitoba	778.2	780.9	771.0	779.0	776.6	769.9	778.0
Saskatchewan	679.5	677.0	664.5	679.1	665.9	666.4	673.5
Alberta	2,647.7	2,619.4	2,626.9	2,605.8	2,572.2	2,582.0	2,577.4
British Columbia	2,960.3	2,899.9	2,919.7	2,918.7	2,902.2	2,900.9	2,928.4
Yukon	28.8	28.9	29.3	29.0	28.5	27.9	28.5
Nunavut	15.4	15.1	15.3	15.6	14.7	14.9	14.5
Northwest Territories	30.7	31.2	31.9	33.6	32.2	32.3	32.8

Tableau 5

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	
Millions of dollars – Millions de dollars						
4,574.5	4,540.4	4,550.2	4,553.1	4,537.5	4,525.1	Groupe de commerce - Canada
371.1	367.3	366.7	365.1	362.3	363.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
1,130.7	1,116.3	1,117.4	1,114.1	1,115.3	1,105.1	Tous les autres magasins d'alimentation
						Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
128.0	137.4	129.4	133.0	136.7	129.1	Magasins de chaussures
129.1	131.3	126.3	132.9	128.5	123.2	Magasins de vêtements pour hommes
383.0	379.8	361.6	379.1	376.7	368.6	Magasins de vêtements pour femmes
557.7	567.1	552.9	559.6	571.4	551.8	Autres magasins de vêtements
945.6	976.4	940.9	934.1	935.7	946.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
229.6	224.0	215.6	216.6	217.9	206.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
5,877.2	5,657.4	6,069.5	6,009.9	5,858.6	5,688.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,629.2	1,610.0	1,584.0	1,569.0	1,515.4	1,468.0	Stations-service
1,276.0	1,249.4	1,259.3	1,251.6	1,222.1	1,236.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,446.1	2,580.2	2,578.9	2,582.6	2,544.4	2,490.4	Magasins de marchandises diverses
710.1	713.4	708.8	727.7	717.8	708.5	Autres magasins de produits semi-durables
588.4	594.0	588.3	587.5	580.9	577.5	Autres magasins de produits durables
1,077.6	1,067.4	1,057.6	1,041.7	1,050.6	1,049.9	Autres magasins de vente au détail
22,053.9	21,911.9	22,207.3	22,157.5	21,871.9	21,538.6	Total, ensemble des magasins
						Régions
358.9	354.1	358.6	351.0	350.1	353.8	Terre-Neuve
100.1	99.5	100.8	98.2	98.4	97.4	Île-du-Prince-Édouard
692.4	688.2	688.7	685.2	677.2	691.9	Nouvelle-Écosse
561.2	555.3	560.1	568.0	555.1	544.5	Nouveau-Brunswick
5,104.2	5,057.5	5,124.3	5,097.8	5,067.8	5,010.6	Québec
8,425.8	8,392.3	8,458.5	8,572.7	8,375.7	8,202.6	Ontario
755.5	738.3	775.7	769.1	746.5	737.4	Manitoba
657.7	631.7	657.0	659.0	648.9	639.9	Saskatchewan
2,502.7	2,497.2	2,556.9	2,483.1	2,460.5	2,401.8	Alberta
2,821.9	2,825.2	2,852.4	2,800.1	2,819.0	2,786.2	Colombie-Britannique
27.5	26.4	28.1	27.4	27.5	27.7	Yukon
14.8	14.5	14.8	14.4	14.3	14.6	Nunavut
31.2	31.8	31.5	31.5	31.1	30.2	Territoires du Nord Ouest

Table 6

**Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Historical Estimates)**

	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février	January 2000 Janvier	December 1999 Décembre
Millions of dollars – Millions de dollars							
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,885.3	4,682.4	4,658.9	4,611.8	4,181.9	4,313.4	5,077.3
All other food stores	390.6	381.0	379.4	354.8	332.6	321.0	473.0
Drugs and patent medicine stores	1,119.8	1,118.6	1,078.7	1,101.3	1,043.4	1,070.6	1,415.9
Shoe stores	143.5	154.8	129.8	116.6	83.3	105.5	178.1
Men's clothing stores	141.8	126.9	110.8	102.1	83.9	98.7	261.0
Women's clothing stores	386.7	408.8	355.9	331.8	264.1	276.1	612.4
Other clothing stores	563.1	554.3	532.8	513.3	394.2	424.8	969.1
Household furniture and appliance stores	993.5	940.1	901.7	912.5	791.8	828.9	1,454.4
Household furnishings stores	234.7	236.1	207.5	214.4	185.6	171.3	281.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	7,364.3	7,559.6	6,370.7	6,599.5	4,854.5	4,648.2	5,371.1
Gasoline service stations	1,936.1	1,838.8	1,640.3	1,746.2	1,579.4	1,525.5	1,698.2
Automotive parts, accessories and services	1,405.1	1,482.4	1,195.0	1,201.7	985.7	1,050.7	1,461.4
General merchandise stores	2,539.4	2,525.8	2,361.0	2,223.6	1,886.2	1,929.0	4,147.0
Other semi-durable goods stores	780.2	821.6	632.7	570.0	503.7	537.8	1,064.1
Other durable goods stores	617.7	606.3	526.0	498.1	455.8	485.8	1,127.6
Other retail stores	1,193.0	1,119.3	1,000.0	977.7	837.9	811.2	1,558.8
Total, all stores	24,695.0	24,557.0	22,081.1	22,075.5	18,463.9	18,598.5	27,151.3
Regions							
Newfoundland	414.6	402.9	358.8	357.7	285.5	280.8	435.7
Prince Edward Island	117.4	109.4	94.6	87.6	78.0	75.4	121.2
Nova Scotia	786.5	730.1	670.8	666.9	577.2	552.7	857.9
New Brunswick	628.1	627.8	555.7	552.7	444.5	443.4	683.1
Quebec	5,685.3	5,798.3	5,268.4	5,199.3	4,184.5	4,250.7	5,883.1
Ontario	9,519.7	9,456.3	8,283.3	8,350.0	7,013.7	7,055.5	10,609.3
Manitoba	830.7	820.0	749.4	765.7	648.6	641.8	963.3
Saskatchewan	720.3	709.0	643.0	639.4	548.6	564.5	819.7
Alberta	2,800.7	2,798.0	2,548.9	2,531.7	2,124.4	2,179.4	3,167.7
British Columbia	3,108.0	3,024.8	2,833.7	2,847.3	2,496.7	2,492.4	3,524.4
Yukon	34.0	32.6	27.0	26.9	21.2	21.6	31.3
Nunavut	15.1	15.7	15.7	15.5	13.1	13.0	17.3
Northwest Territories	34.7	31.9	31.8	34.9	28.0	27.3	37.4

Tableau 6

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	Year 2000 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							Groupe de commerce - Canada
4,305.8	4,623.8	4,540.9	4,498.3	4,997.8	4,564.5	27,333.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries
348.4	366.3	357.2	358.5	385.9	379.3	2,159.4	Tous les autres magasins d'alimentation
1,116.4	1,115.3	1,090.7	1,089.9	1,099.1	1,086.1	6,532.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
140.1	157.1	139.3	135.6	130.1	140.4	733.5	Magasins de chaussures
156.1	136.4	118.6	109.5	115.0	125.3	664.2	Magasins de vêtements pour hommes
410.9	399.7	374.1	359.2	372.0	372.9	2,023.4	Magasins de vêtements pour femmes
618.0	614.1	585.0	604.5	525.5	502.9	2,982.5	Autres magasins de vêtements
1,045.9	1,010.8	959.8	942.8	944.5	904.3	5,368.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
260.7	233.0	219.6	221.8	225.7	218.1	1,249.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
5,510.5	5,429.0	6,164.6	5,979.2	6,207.4	6,889.7	37,396.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,581.1	1,648.3	1,622.5	1,702.0	1,661.0	1,521.1	10,266.3	Stations-service
1,427.9	1,259.0	1,245.6	1,231.1	1,325.3	1,379.0	7,320.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,961.3	2,683.1	2,499.0	2,480.5	2,417.6	2,393.5	13,465.0	Magasins de marchandises diverses
762.6	689.4	720.2	755.3	757.3	762.1	3,846.0	Autres magasins de produits semi-durables
557.0	534.0	573.5	613.5	601.7	565.2	3,189.7	Autres magasins de produits durables
1,006.1	1,064.1	1,050.7	1,086.8	1,236.3	1,088.4	5,939.1	Autres magasins de vente au détail
22,208.9	21,963.3	22,261.4	22,168.4	23,002.3	22,892.8	130,471.0	Total, ensemble des magasins
							Régions
376.5	352.8	354.6	363.2	382.2	379.7	2,100.3	Terre-Neuve
97.7	97.2	101.7	111.1	119.0	108.3	562.4	Île-du-Prince-Édouard
708.8	684.8	680.5	700.8	728.3	732.5	3,984.2	Nouvelle-Écosse
569.5	560.7	559.5	583.9	602.0	591.5	3,252.2	Nouveau-Brunswick
5,042.7	5,081.5	5,158.3	5,122.0	5,407.2	5,384.6	30,386.5	Québec
8,627.0	8,368.3	8,521.3	8,427.0	8,694.1	8,785.4	49,678.5	Ontario
760.2	755.2	775.1	762.7	771.1	771.7	4,456.2	Manitoba
667.2	662.4	651.3	661.6	677.1	673.5	3,824.8	Saskatchewan
2,533.8	2,518.7	2,531.9	2,487.5	2,540.6	2,507.9	14,983.1	Alberta
2,757.6	2,810.8	2,852.2	2,871.4	2,997.8	2,876.9	16,802.9	Colombie-Britannique
25.0	25.1	29.0	31.0	33.8	32.5	163.3	Yukon
14.2	14.8	14.3	14.9	14.7	14.2	88.1	Nunavut
28.5	31.2	31.7	31.3	34.5	34.1	188.6	Territoires du Nord Ouest

Table 7**Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	Year-to-date 2000 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
Regions					
Newfoundland	109.0	103.4	99.8	92.4	560.7
Prince Edward Island	32.6	28.8	26.4	24.1	153.2
Nova Scotia	211.8	198.2	193.0	185.8	1,104.2
New Brunswick	161.7	159.5	147.2	141.4	851.5
Quebec	1,717.2	1,701.2	1,541.3	1,425.1	8,888.5
Ontario	3,018.0	3,051.7	2,702.5	2,634.0	16,103.3
Manitoba	229.5	228.3	213.7	209.5	1,236.1
Saskatchewan	214.0	211.9	194.3	187.3	1,148.8
Alberta	817.2	807.6	768.1	747.7	4,445.2
British Columbia	977.6	971.5	920.8	905.8	5,389.2
Yukon	7.1	6.5	5.8	6.2	35.2
Nunavut	11.8	12.3	12.5	12.5	70.1
Northwest Territories	13.3	12.6	11.6	12.0	69.4
Total	7,520.5	7,493.5	6,836.9	6,583.8	40,055.2

Table 8**Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)**

	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février	January 2000 Janvier	December 1999 Décembre
	Millions of dollars – Millions de dollars						
Regions							
Newfoundland	109.0	103.4	99.8	92.4	77.8	78.3	182.8
Prince Edward Island	32.6	28.8	26.4	24.1	21.2	20.1	48.5
Nova Scotia	211.8	198.2	193.0	185.8	160.5	154.9	360.3
New Brunswick	161.7	159.5	147.2	141.4	120.6	121.1	267.6
Quebec	1,717.2	1,701.2	1,541.3	1,425.1	1,199.7	1,304.0	2,305.6
Ontario	3,018.0	3,051.7	2,702.5	2,634.0	2,303.4	2,393.7	4,712.8
Manitoba	229.5	228.3	213.7	209.5	177.2	177.9	374.1
Saskatchewan	214.0	211.9	194.3	187.3	167.6	173.7	332.9
Alberta	817.2	807.6	768.1	747.7	645.1	659.5	1,317.2
British Columbia	977.6	971.5	920.8	905.8	793.3	820.2	1,569.5
Yukon	7.1	6.5	5.8	6.2	4.8	4.8	9.3
Nunavut	11.8	12.3	12.5	12.5	10.5	10.5	14.1
Northwest Territories	13.3	12.6	11.6	12.0	10.3	9.6	16.8
Total	7,520.5	7,493.5	6,836.9	6,583.8	5,692.0	5,928.5	11,511.5

Tableau 7

Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	Year-to-date 2000 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
					Régions
8.6	1.4	8.8	2.9	5.1	Terre-Neuve
5.8	2.5	15.8	6.6	7.2	Île-du-Prince-Édouard
7.2	-0.4	8.3	3.6	4.6	Nouvelle-Écosse
8.0	5.8	6.0	8.0	7.2	Nouveau-Brunswick
8.9	1.4	2.0	8.0	5.0	Québec
5.4	5.6	3.1	7.2	6.0	Ontario
5.7	4.8	1.3	4.2	4.6	Manitoba
5.2	6.2	1.0	4.0	4.8	Saskatchewan
6.4	6.1	7.6	6.4	6.8	Alberta
4.8	3.8	2.4	3.4	3.9	Colombie-Britannique
1.4	12.1	9.4	19.2	11.7	Yukon
3.5	0.8	4.2	9.6	5.7	Nunavut
3.1	6.8	-	5.3	3.7	Territoires du Nord Ouest
6.4	4.2	3.5	6.4	5.5	Total

Tableau 8

Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	Year 2000 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							Régions
147.7	119.9	110.3	107.1	103.7	100.4	560.7	Terre-Neuve
33.6	29.8	31.0	36.4	35.9	30.8	153.2	Île-du-Prince-Édouard
261.2	221.3	206.1	215.9	203.6	197.5	1,104.2	Nouvelle-Écosse
198.6	171.0	158.4	162.8	154.7	149.7	851.5	Nouveau-Brunswick
1,665.7	1,668.5	1,569.3	1,580.8	1,611.8	1,576.3	8,888.5	Québec
3,283.3	3,064.5	2,956.4	2,944.4	2,873.6	2,863.6	16,103.3	Ontario
250.8	235.9	222.1	227.4	219.9	217.2	1,236.1	Manitoba
232.5	220.1	200.6	208.4	202.2	203.5	1,148.8	Saskatchewan
888.1	820.9	800.8	819.1	780.3	767.8	4,445.2	Alberta
1,037.5	990.4	994.7	978.7	971.3	932.8	5,389.2	Colombie-Britannique
6.4	6.1	6.7	7.6	7.5	7.0	35.2	Yukon
11.6	12.0	11.7	12.2	11.9	11.4	70.1	Nunavut
12.0	12.5	12.0	11.6	12.0	12.9	69.4	Territoires du Nord Ouest
8,029.1	7,572.8	7,280.0	7,312.5	7,188.6	7,070.9	40,055.2	Total

Table 9
Retail Sales, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

			Unadjusted Non désaisonné			
	Price Index	Current Dollars	Year to year per cent change	Constant 1992 dollars	Year to year per cent change	
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année	
		Millions \$	%	Millions \$	%	
1998						
January	107.6	17,223.5	4.8	16,010.9	3.9	
February	107.7	16,271.3	4.2	15,108.5	4.0	
March	108.7	18,738.1	6.1	17,240.8	5.6	
April	108.6	20,804.2	5.1	19,156.7	5.1	
May	108.9	22,336.2	2.9	20,512.7	2.5	
June	108.8	21,643.7	4.8	19,884.0	4.1	
July	107.8	21,696.9	4.7	20,129.8	4.4	
August	107.3	20,608.3	1.9	19,207.8	2.0	
September	107.6	20,660.5	5.0	19,193.2	4.7	
October	107.6	21,078.5	2.1	19,596.3	2.3	
November	107.7	20,716.2	2.6	19,243.8	2.4	
December	106.1	24,863.5	1.4	23,430.1	1.7	
Year	107.9	246,640.9	3.8	228,714.6	3.6	
1999						
January	107.9	17,724.5	2.9	16,422.5	2.6	
February	108.2	16,936.5	4.1	15,658.8	3.6	
March	110.0	20,169.7	7.6	18,335.5	6.3	
April	110.4	21,552.2	3.6	19,522.8	1.9	
May	110.4	22,659.2	1.4	20,530.3	0.1	
June	110.4	22,892.8	5.8	20,728.0	4.2	
July	109.9	23,002.3	6.0	20,933.3	4.0	
August	110.0	22,168.4	7.6	20,150.1	4.9	
September	110.6	22,261.4	7.7	20,125.9	4.9	
October	110.2	21,963.3	4.2	19,933.4	1.7	
November	110.1	22,208.9	7.2	20,162.6	4.8	
December	108.8	27,151.3	9.2	24,949.9	6.5	
Year	109.7	260,690.5	5.6	237,453.1	3.8	
2000						
January	110.1	18,598.5	4.9	16,896.6	2.9	
February	110.7	18,463.9	9.0	16,677.7	6.5	
March	112.4	22,075.5	9.4	19,632.4	7.1	
April	111.4	22,081.1	2.5	19,829.6	1.6	
May	111.8	24,557.0	8.4	21,965.4	7.0	
June	112.3	24,695.0	7.9	21,994.3	6.1	
July						
August						
September						
October						
November						
December						
Year						

1. Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

Tableau 9

Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Price Index Indice des prix	Current Dollars Dollars courants	Seasonally adjusted Désaisonnalisé		Constant 1992 dollars ¹ Dollars constants 1992 ¹	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	
		Millions \$	%				
107.7	20,053.5		-3.8	18,617.3		-3.1	1998 Janvier
107.5	20,348.0		1.5	18,926.9		1.7	Février
107.5	20,338.8		0.0	18,923.0		0.0	Mars
107.5	20,727.2		1.9	19,274.8		1.9	Avril
107.9	20,690.3		-0.2	19,170.9		-0.5	Mai
108.0	20,455.0		-1.1	18,931.5		-1.2	Juin
107.8	20,625.3		0.8	19,138.1		1.1	Juillet
107.7	20,560.3		-0.3	19,086.2		-0.3	Août
108.0	20,744.9		0.9	19,202.0		0.6	Septembre
107.9	20,578.6		-0.8	19,068.4		-0.7	Octobre
108.1	20,827.8		1.2	19,269.9		1.1	Novembre
107.9	20,691.3		-0.7	19,174.7		-0.5	Décembre
107.8	246,641.0		...	228,783.7		...	Année
108.2	21,100.2		2.0	19,507.9		1.7	1999 Janvier
108.1	21,231.3		0.6	19,644.7		0.7	Février
108.7	21,397.1		0.8	19,690.2		0.2	Mars
109.3	21,353.8		-0.2	19,536.4		-0.8	Avril
109.4	21,349.1		0.0	19,507.8		-0.1	Mai
109.5	21,538.6		0.9	19,662.6		0.8	Juin
109.9	21,871.9		1.5	19,906.4		1.2	Juillet
110.4	22,157.5		1.3	20,065.2		0.8	Août
110.9	22,207.3		0.2	20,022.4		-0.2	Septembre
110.6	21,911.9		-1.3	19,818.4		-1.0	Octobre
110.6	22,053.9		0.6	19,944.3		0.6	Novembre
111.0	22,518.2		2.1	20,283.4		1.7	Décembre
109.7	260,690.8		...	237,589.7		...	Année
110.0	22,544.9		0.1	20,503.0		1.1	2000 Janvier
110.3	22,358.9		-0.8	20,275.5		-1.1	Février
111.2	22,839.6		2.1	20,541.9		1.3	Mars
110.4	22,596.0		-1.1	20,460.6		-0.4	Avril
111.0	22,707.8		0.5	20,465.5		0.0	Mai
111.4	22,893.3		0.8	20,548.0		0.4	Juin
							Juillet
							Août
							Septembre
							Octobre
							Novembre
							Décembre
							Année

1. La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnaliées en dollars courants.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as “the aggregate sales made through retail locations (outlets)”.

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a “business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption”. Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the “general merchandise store” category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor’s withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales taxes, the Goods and Services Tax (GST) and the Harmonized Sales Tax (HST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: super-markets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

ANNEXE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, « l’ensemble des ventes effectuées par des points de vente au détail ».

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un « local d’affaires (habituellement un magasin) dont l’activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle ». Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c’est-à-dire les ventes qui ne sont pas effectuées par l’intermédiaire d’un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues effectuées directement par les imprimeurs et les éditeurs, et les ventes effectuées par les clubs de livres et les clubs de disques. Il n’y a qu’une exception: les ventes des grands magasins effectuées par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des « magasins de marchandises diverses ». En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l’activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de vente au détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d’occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d’autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (les taxes de vente provinciale, la taxe sur les produits et les services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH)) perçues pour le compte d’un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada auprès de la Section du commerce de détail. Cette estimation n’est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d’alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d’alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d’accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II**Trade Group Coverage****010 Supermarkets and Grocery Stores**

6011 Supermarkets
6012 Grocery stores(except supermarkets)

020 All Other Food Stores

6013 Bakery products stores
6014 Candy and nut stores
6015 Fruit and vegetable stores
6016 Meat markets
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

6031 Pharmacies
6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

6141 Children's clothing stores
6142 Fur goods stores
6149 Other clothing stores, n.e.c.
6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
6213 Furniture refinishing and repair shops
6221 Appliance, television, radio and stereo stores
6222 Television, radio and stereo stores
6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

6231 Floor covering stores
6232 Drapery stores
6239 Other household furnishings stores

ANNEXE II**Couverture des groupes de commerce****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

6011 Supermarchés d'alimentation
6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

6013 Boulangeries-pâtisseries
6014 Confiseries et magasins de noix
6015 Magasins de fruits et légumes
6016 Marchés de viande
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

6031 Pharmacies
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

6141 Magasins de vêtements pour enfants
6142 Magasins de fourrures
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
6213 Ateliers de réparation de meubles
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

6231 Magasins de revêtements de sol
6232 Magasins de tentures
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100	Motor and Recreational Vehicle Dealers	100	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
6311	Automobile (new) dealers	6311	Concessionnaires d'automobiles neuves
6312	Automobile (used) dealers	6312	Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321	Motor home and travel trailer dealers	6321	Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
6322	Boats, outboard motors and boating accessories dealers	6322	Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
6323	Motorcycle and snowmobile dealers	6323	Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329	Other recreational vehicle dealers	6329	Autres marchands de véhicules de loisir
110	Gasoline Service Stations	110	Stations-service
6331	Gasoline service stations	6331	Stations-service
120	Automotive Parts, Accessories and Services	120	Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
6341	Home and auto supply stores	6341	Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342	Tire, battery, parts and accessories stores	6342	Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351	Garages (general repairs)	6351	Garages (réparations générales)
6352	Paint and body repair shops	6352	Ateliers de peinture et de carrosserie
6353	Muffler replacement shops	6353	Ateliers de remplacement de silencieux
6354	Motor vehicle glass replacement shops	6354	Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355	Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355	Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359	Other motor vehicle repair shops	6359	Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391	Car washes	6391	Lave-autos
6399	Other motor vehicle services, n.e.c.	6399	Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130	General Merchandise Stores	130	Magasins de marchandises diverses
6411	Department stores	6411	Magasins à rayons
6412	General stores	6412	Magasins généraux
6413	Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413	Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140	Other Semi-Durable Goods Stores	140	Autres magasins de produits semi-durables
6511	Book and stationery stores	6511	Librairies et papeteries
6521	Florist shops	6521	Fleuristes
6522	Lawn and garden centres	6522	Centres de jardinage
6531	Hardware stores	6531	Quincailleries
6532	Paint, glass and wallpaper stores	6532	Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581	Toy and hobby stores	6581	Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582	Gift, novelty and souvenir stores	6582	Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150	Other Durable Goods Stores	150	Autres magasins de produits durables
6541	Sporting goods stores	6541	Magasins d'articles de sport
6542	Bicycle shops	6542	Magasins de bicyclettes
6551	Musical instrument stores	6551	Magasins d'instruments de musique
6552	Record and tape stores	6552	Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561	Jewellery stores	6561	Bijouteries
6562	Watch and jewellery repair shops	6562	Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571	Camera and photographic supply stores	6571	Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

160	Other Retail Stores	160	Autres magasins de vente au détail
6021	Liquor stores	6021	Magasins de spiritueux
6022	Wine stores	6022	Magasins de vin
6023	Beer stores	6023	Magasins de bière
6591	Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591	Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592	Opticians' shops	6592	Opticiens
6593	Art galleries and artists' supply stores	6593	Galleries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594	Luggage and leather goods stores	6594	Magasins de bagages et de maroquinerie
6595	Monument and tombstone dealers	6595	Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596	Pet stores	6596	Magasins d'animaux de maison
6597	Coin and stamp dealers	6597	Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598	Mobile home dealers	6598	Marchands de maisons mobiles
6599	Other retail stores, n.e.c.	6599	Autres magasins de vente au détail, n.c.a.